

# BRÜCKEN BAUEN – ZWISCHEN DEN WELTEN

Patenschaften sind das Herzstück von Plan International. Dazu gehört die Kommunikation zwischen den Pat:innen und den Patenkindern. Mit ihr bauen wir Brücken, von einer Lebenswelt in die andere. Mit der Möglichkeit des persönlichen Austausches tragen wir zum wichtigen gegenseitigen Verständnis unserer globalen Gemeinschaft bei. Doch was gilt es zu beachten, wenn ich meinem Patenkind Post schicken möchte?

## Briefwechsel – eine Bereicherung

Mit der Übernahme einer Patenschaft tragen Sie nicht nur dazu bei, die Lebensumstände vieler Kinder zu verbessern. Der Briefwechsel zwischen Ihnen und Ihrem Patenkind ermöglicht beiden Seiten, Einblicke in andere Kulturen zu bekommen. Durchschnittlich dauert es zwei bis drei Monate, bis Ihr Patenkind einen Brief von Ihnen in den Händen hält. Nach der Übergabe lässt unser Plan-Team den Kindern ein wenig Zeit, um einen Antwortbrief zu verfassen. Der Brief des Patenkindes an Sie zurück wird von unseren Kolleg:innen eingescannt und Ihnen per E-Mail zugeschickt. Noch schneller und kostengünstiger geht es über unser Portal **Mein Plan**. Melden Sie sich am besten gleich an: [www.plan.de/mein-plan](http://www.plan.de/mein-plan). Hier finden Sie unter anderem die Funktion „E-Mail ans Patenkind“ und sparen damit einige Zeit ein.

## Was kann ich schreiben?

Schreiben Sie altersgerecht über sich und Ihre Familie, Ihre Region, die Jahreszeiten, Ihre Hobbys, Bräuche oder über einheimische Tiere. Es kann auch nur ein kurzer Gruß auf einer Postkarte oder einem Foto sein. Ihr Patenkind freut sich über jede Nachricht von Ihnen.

## In welcher Sprache kann ich schreiben?

Schreiben Sie – wenn möglich – auf Englisch oder in der Landessprache Ihres Patenkindes. Sie können Ihren Brief aber auch in Deutsch verfassen. Ehrenamtliche Übersetzer:innen bringen ihn dann in die passende Sprache. Zur Nutzung einer Übersetzungssoftware raten wir nur dann, wenn Sie das Ergebnis bewerten können. Nicht immer übersetzen diese Systeme sinngemäß, und so können schnell Missverständnisse entstehen.

## Wie kann ich meinem Patenkind etwas schenken?

### Plan Shop – der einfache Weg

Am einfachsten ist es, wenn Sie bei unserem Plan Shop bestellen. Nutzen Sie die Bestellkarte in unserer Plan Shop Broschüre, oder rufen Sie uns an: +49 (0)40 / 63 66 97-0. Sie können natürlich auch Ihre Bestellung bequem über das Internet aufgeben unter [www.plan-shop.org](http://www.plan-shop.org). Bitte geben Sie bei allen Bestellungen Ihre Referenz- und Kindnummer an.



Foto/ Ali Jibril

## Weitere Ideen

Wenn Sie mögen, können Sie Ihrem Patenkind auch selbst ein kleines Geschenk kaufen. Hier einige Vorschläge:

- Schreibmaterialien wie z.B. Stifte, Hefte
- Reise-/Geduldspiele
- Springseil
- Sticker
- kleines Taschenbuch (möglichst in der Landessprache des Patenkindes).

Besonders schön sind Geschenke, die Kinder gemeinsam nutzen können. Bitte achten Sie darauf, dass das Geschenk die Gewichtsgrenze von **150 Gramm** und das Volumen eines **DIN A4 Umschlags mit 5 cm** Höhe nicht überschreitet. Wir können es sonst nicht weiterleiten. Wir bitten außerdem darum, Ihrem Patenkind höchstens zweimal im Jahr kleine Aufmerksamkeiten zukommen zu lassen.

### Was kann ich nicht schicken?

Aus kulturellen oder zolltechnischen Gründen können wir folgende Geschenke nicht weiterleiten:

- Wertgegenstände (wie z. B. echter sowie echt aussehender Schmuck)
- Geldgeschenke
- Kleidung
- Messer, Scheren
- Saatgut
- Kosmetika
- Nahrungsmittel (einschließlich Süßigkeiten)
- Flüssigkeiten

### Wie versende ich meine Post?

Bitte versehen Sie Ihren Brief oder Ihr Geschenk stets mit Ihrer Referenz- und Patenkindnummer. Da wir aus Gründen der Gewichtsreduzierung und der Müllvermeidung alles Überschüssige entfernen, lassen Sie Originalverpackungen, personalisierte Umschläge oder Plastikbeutel bitte einfach weg. Schicken Sie Ihre Post immer an:

Plan International Deutschland e. V.  
Bramfelder Str. 70  
22305 Hamburg

### Was kostet der Versand meiner Post?

Bitte überweisen Sie das Porto unter Angabe Ihrer Patennummer und des Stichwortes „Portoersatz“ auf das folgende Postbank-Konto:

IBAN: DE26200100200105010204, BIC: PBNKDEFF, Empfänger: Plan International Deutschland e.V.

Gewicht	Beispiele	Porto
bis 20 g	Sticker	kein Porto
über 20-50 g	Haarspange und Haargummis	4 Euro
über 50-100 g	Springseil oder Farbstifte	6,95 Euro
über 100-150 g	Schulhefte und Stifte	9,95 Euro

### Wichtig

Mit Übernahme der Patenschaft erklären Sie sich damit einverstanden, dass Plan jegliche Korrespondenz an die Patenkinder öffnet und vor Weiterleitung prüft. Wir leiten keine verschlossenen Briefe an Ihr Patenkind weiter. Wir haben zum Schutz der Kinder Richtlinien entwickelt, die wir mit Ihrer Unterstützung durchsetzen.



Foto/ Plan International

### Noch Fragen?

Sie sind sich nicht sicher, ob Ihre Geschenkidee weitergeleitet werden darf oder wünschen Sie weitere Anregungen? Rufen Sie uns an! Das Team der Patenschaftsbetreuung in Hamburg unter +49 (0)40 / 60 77 16-250 hilft Ihnen gern weiter!



Gibt Kindern eine Chance

Plan International  
Deutschland e.V.  
Bramfelder Straße 70  
22305 Hamburg

Tel.: +49 (0)40 / 60 77 16 - 0  
Fax: +49 (0)40 / 60 77 16 - 140  
E-Mail: info@plan.de  
[www.plan.de](http://www.plan.de)  
[www.facebook.com/planDeutschland](https://www.facebook.com/planDeutschland)  
[www.twitter.com/PlanGermany](https://www.twitter.com/PlanGermany)